

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇三至〇四年度  
工程支出報表  
總目 708 —— 非經常資助金及主要系統設備

## STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS FOR 2003-04 Head 708 — CAPITAL SUBVENTIONS AND MAJOR SYSTEMS AND EQUIPMENT

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金</b> <i>Capital Subventions</i>			
<b>教育資助金</b> <i>Education Subventions</i>			
<b>小學</b> <i>Primary</i>			
8013EA	九龍農圃道 1 號協恩中學附屬小學重建工程 Redevelopment of Heep Yunn Primary School at No. 1 Farm Road, Kowloon	<b>63,350</b> 51,462	<b>5,793</b> 5,793 1,791
8015EA	九龍柯士甸道 162 號嘉諾撒聖瑪利學校擴建計劃 Extension to St. Mary's Canossian School at 162 Austin Road, Kowloon	<b>71,300</b> 46,706	<b>41,680</b> 41,680 28,267
8016EA	葵涌上角街中華基督教會全完第二學校舊校舍重建計劃 Redevelopment of the former premises of The Church of Christ in China Chuen Yuen Second Primary School at Sheung Kok Street, Kwai Chung	<b>83,200</b> 54,992	<b>51,909</b> 51,909 37,888
8017EA	九龍喇沙利道 1D 號喇沙小學重建計劃 Redevelopment of La Salle Primary School at 1D La Salle Road, Kowloon	<b>160,680</b> 145,242	<b>24,000</b> 24,000 19,349
8018EA	在九龍亞皆老街 131 號的拔萃男書院校園興建 1 所設有 30 間課室的小學 A 30-classroom primary school in Diocesan Boys' School campus at 131 Argyle Street, Kowloon	<b>129,100</b> 68,967	<b>74,350</b> 74,350 49,076
8019EA	元朗青山公路元朗商會小學重建計劃 Redevelopment of Yuen Long Chamber of Commerce Primary School at Castle Peak Road, Yuen Long	<b>81,800</b> 2,649	<b>8,700</b> 8,700 2,649
8020EA	浸會大學附屬學校 Hong Kong Baptist University affiliated school at Baptist University Road, Kowloon Tong	- -	<b>100</b> 100 -

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
<b>教育資助金 (續)</b> <i>Education Subventions (Continued)</i>				
<b>小學 (續)</b> <i>Primary (Continued)</i>				
8021EA	重建元朗黃陳淑英紀念學校 Redevelopment of Wong Chan Sook Ying Memorial School, Yuen Long	- 9,500	<b>9,500</b> 9,500	-
8023EA	黃大仙中華基督教會基慈小學重建計劃 Redevelopment of The Church of Christ in China Kei Tsz Primary School, Wong Tai Sin	- 2,280	<b>2,280</b> 2,280	-
<b>中學</b> <i>Secondary</i>				
8014EB	聖伯多祿英文中學 St. Peter's Secondary School	<b>7,865</b> 7,486	<b>376</b> 376	-
8015EB	聖士提反女子中學 St. Stephen's Girls' College	<b>13,207</b> 12,435	<b>642</b> 642	(93)
8039EB	培正中學擴建工程 Extension to Pui Ching Middle School	<b>22,986</b> 20,281	<b>8,415</b> 9,105	8,790
8041EB	將軍澳的保良局職業先修學校 Po Leung Kuk Prevocational School in Tseung Kwan O	<b>28,556</b> 26,405	- 137	137
8049EB	擴建筲箕灣聖馬可中學 Extension to St. Mark's School, Shau Kei Wan	<b>14,899</b> 3,193	<b>3,794</b> 3,794	-
8061EB	為港九潮州公學進行擴建及改建工程 Extension and conversion to Hong Kong and Kowloon Chiu Chow School	<b>30,850</b> 25,967	<b>2,000</b> 2,000	-
8082EB	薄扶林羅富國徑的職業先修學校 Prevocational school at Northcote Close, Pok Fu Lam	<b>128,700</b> 17,198	<b>95,000</b> 95,000	5,615
8083EB	中聖書院設施改善工程 Upgrading facilities of China Holiness College, Sham Shui Po	<b>30,400</b> -	<b>3,300</b> 3,300	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>教育資助金 (續)</b> <i>Education Subventions (Continued)</i>			
<b>中學 (續)</b> <i>Secondary (Continued)</i>			
8084EB	九龍城延文禮士道培道中學重建計劃 Redevelopment of Pooi To Middle School at Inverness Road, Kowloon City	- 8,100	-
8085EB	基督教香港信義會心誠中學擴建計劃 Extension to Fanling Lutheran Secondary School	- 12,089	-
8086EB	九龍塘延文禮士道 1 所中學 Secondary school at Inverness Road, Kowloon Tong	- 30,000	-
<b>雜項教育資助金</b> <i>Miscellaneous Education Subventions</i>			
8012EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有中學進行改善工程—— 第 1 期工程 Improvement works to existing secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 1	569,700 509,839	400 400 382
8013EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有小學進行改善工程—— 第 1 期工程 Improvement works to existing primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 1	559,800 499,340	1,200 1,200 284
8014EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有小學進行改善工程—— 第 2 期工程 Improvement works to existing primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 2	1,233,200 1,049,477	34,000 34,000 31,631

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>教育資助金 (續)</b> <i>Education Subventions (Continued)</i>			
<b>雜項教育資助金 (續)</b> <i>Miscellaneous Education Subventions (Continued)</i>			
8015EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有中學進行改善工程—— 第 2 期工程 Improvement works to existing secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 2	<b>1,077,300</b> 803,918	<b>8,500</b> 8,500
			5,219
8017EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有中學進行改善工程—— 第 3 期工程 Improvement works to existing secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 3	<b>1,488,700</b> 908,652	<b>37,000</b> 44,000
			42,229
8018EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有小學進行改善工程—— 第 3 期工程 Improvement works to existing primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 3	<b>2,192,200</b> 1,192,283	<b>12,000</b> 14,000
			13,845
8019EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有中學進行改善工程—— 第 4 期工程 Improvement works to existing secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 4	<b>1,641,900</b> 587,255	<b>300,000</b> 325,000
			308,759
8020EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有小學進行改善工程—— 第 4 期工程 Improvement works to existing primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 4	<b>1,613,100</b> 689,063	<b>280,000</b> 325,000
			318,214
8023EC	接獲「危險斜坡修葺令」的資助學校的斜坡修葺工程 Repairs to slopes of aided schools served with Dangerous Hillside Orders	<b>817,800</b> 209,195	<b>76,682</b> 76,682
			30,670

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>教育資助金 (續)</b> <i>Education Subventions (Continued)</i>			
<b>雜項教育資助金 (續)</b> <i>Miscellaneous Education Subventions (Continued)</i>			
8025EC	為身體弱能和嚴重弱智兒童就讀的特殊學校裝設空氣調節設備 Provisioning of air-conditioning in special schools for physically and severely mentally handicapped children	<b>65,010</b> 19,001	<b>1,200</b> 1,200
			1,055
8028EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行施工前工作 Pre-construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme	<b>1,045,400</b> 433,318	<b>140,913</b> 140,913
			133,031
8029EC	黃大仙蒲崗村道的 1 所私立獨立學校 A private independent school at Po Kong Village Road, Wong Tai Sin	<b>172,500</b> 46,663	<b>155,849</b> 155,849
			36,732
8030EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme	- -	<b>155,194</b> 155,194
			-
8032EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第一批) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (first batch)	<b>1,758,400</b> 729,261	<b>300,000</b> 602,000
			595,966
8033EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第二批) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (second batch)	<b>1,207,000</b> 335,679	<b>250,000</b> 314,100
			304,696
8034EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第三批甲) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 3A)	<b>1,742,700</b> 303,827	<b>200,000</b> 304,100
			303,150
8035EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第三批乙) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 3B)	<b>652,300</b> 52,190	<b>267,289</b> 267,289
			51,173
8036EC	瑪利曼小學的重建及瑪利曼中學的改善工程 Redevelopment of Marymount Primary School and improvements to Marymount Secondary School, Wan Chai	<b>123,800</b> -	<b>18,000</b> 18,000
			-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
<b>教育資助金 (續)</b> <i>Education Subventions (Continued)</i>				
<b>雜項教育資助金 (續)</b> <i>Miscellaneous Education Subventions (Continued)</i>				
8037EC	愉景灣 N4b 區的 1 所私立獨立學校 (中學暨小學) A private independent school (secondary-cum-primary) at Site N4b, Discovery Bay	- -	<b>38,960</b> 38,960	-
8038EC	小西灣富欣道的 1 所直接資助計劃學校 (中學暨小學) A direct subsidy scheme school (secondary-cum-primary) at Harmony Road, Siu Sai Wan	- -	<b>11,810</b> 11,810	-
8039EC	馬鞍山第 90B 區的 1 所私立獨立學校 (中學暨小學) A private independent school (secondary-cum-primary) in Area 90B, Ma On Shan	<b>191,600</b> -	<b>59,390</b> 59,390	-
8040EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第四批甲) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 4A)	<b>651,600</b> 70,227	<b>100,000</b> 100,000	70,227
8041EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第四批乙) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 4B)	<b>840,300</b> 46,314	<b>213,500</b> 213,500	46,314
8043EC	嘉諾撒聖方濟各學校及嘉諾撒聖方濟各書院的擴建及改建計劃 Extension and conversion of St. Francis' Canossian School and St. Francis' Canossian College	- -	<b>1,000</b> 1,000	-
8045EC	九龍塘羅福道 1 所私立獨立學校 A private independent school at Norfolk Road, Kowloon Tong	- -	<b>2,000</b> 2,000	-
8046EC	薄扶林鋼線灣村的 1 所私立獨立學校 (中學暨小學) A private independent school (secondary-cum-primary) at Kong Sin Wan Tsuen, Pok Fu Lam	- -	<b>46,350</b> 46,350	-
8047EC	前聖馬可中學校址重建計劃 Redevelopment of Ex-St. Mark's School site	- -	<b>2,830</b> 2,830	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>教育資助金 (續)</b> <i>Education Subventions (Continued)</i>			
<b>雜項教育資助金 (續)</b> <i>Miscellaneous Education Subventions (Continued)</i>			
8048EC	將軍澳第 65 區的 1 所直接資助計劃學校 (中學暨小學) A direct subsidy scheme school (secondary-cum-primary) in Area 65, Tseung Kwan O	- 3,657	- -
8049EC	為按額津貼中學進行學校改善工程 School Improvement Programme for caput schools	- 13,500	- -
8050EC	重建德望學校為 1 所私立獨立學校 Redevelopment of Good Hope School into a private independent school	- 38,150	- -
8051EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第五批甲) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 5A)	<b>259,100</b> 29,757	- 30,000 29,757
8052EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第五批乙) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 5B)	<b>282,000</b> 4,672	- 88,600 4,672
8053EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第六批) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 6)	<b>109,600</b> 3,996	- 4,000 3,996
<b>特殊學校</b> <i>Special Schools</i>			
8006ED	雅麗珊郡主紅十字會學校 Princess Alexandra Red Cross School	<b>9,192</b> 9,133	- 203 144
8009ED	沙田的 1 所特殊學校 (中度) School at Sha Tin (moderate grade)	<b>10,161</b> 9,958	- 30 30
8010ED	屯門的 1 所特殊學校 (輕度及中度) School at Tuen Mun (mild and moderate grade)	<b>13,979</b> 13,575	- - (59)

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
<b>教育資助金 (續)</b> <i>Education Subventions (Continued)</i>				
<b>特殊學校 (續)</b> <i>Special Schools (Continued)</i>				
8029ED	重建大埔南坑區智松嶺學校 Redevelopment of Hong Chi Pinehill School, Nam Hang, Tai Po	<b>67,600</b> 43,710	<b>20,000</b> 28,000	27,988
8030ED	重建大埔南坑區智松嶺第三校 Redevelopment of Hong Chi Pinehill No. 3 School, Nam Hang, Tai Po	<b>88,000</b> 58,694	<b>32,000</b> 40,000	39,719
<b>英童學校基金會</b> <i>English Schools Foundation</i>				
8003EE	薄扶林英童小學 Sandy Bay Primary School	<b>10,621</b> 10,330	<b>281</b> 281	-
8007EE	英童學校基金會員工宿舍 English Schools Foundation (ESF) staff quarters	<b>49,528</b> 42,188	<b>7,429</b> 7,429	86
8009EE	港島區的第三所英童學校基金會中學 Third ESF Secondary School on Hong Kong Island	<b>30,551</b> 29,681	<b>800</b> 800	-
<b>大學</b> <i>Universities</i>				
<b>香港中文大學</b> <i>The Chinese University of Hong Kong</i>				
8031EF	大學行政樓正面外牆及入口通道翻新工程 Renovation to University Administration Building, facade and entrance circulation	<b>19,833</b> 16,433	<b>1,900</b> 1,900	-
8032EF	學生宿舍 Student hostels	<b>187,725</b> 187,725	<b>13,297</b> 15,052	15,052
8037EF	醫學院設於威爾斯親王醫院的臨床學系的擴建設施 Extension facilities for the clinical departments of the Faculty of Medicine at Prince of Wales Hospital	<b>263,180</b> 36,500	<b>75,000</b> 75,000	16,000



# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>大學 (續)</b> <i>Universities (Continued)</i>			
<b>香港中文大學 (續)</b> <i>The Chinese University of Hong Kong (Continued)</i>			
8038EF	工程學大樓第 2 期 Engineering Building Complex, phase 2	<b>247,470</b> 207,000	<b>82,500</b> 150,000
			142,000
8040EF	大學校園內的斜坡鞏固工程第 6 期 Stabilisation of slopes within the university campus, phase 6	<b>53,170</b> 53,170	<b>761</b> 761
			761
8043EF	實驗室專門大樓 A purpose-designed building for centralised science laboratories	<b>289,460</b> 42,000	<b>60,000</b> 60,000
			22,000
8044EF	大學校園內的斜坡鞏固工程第 11 期 Stabilisation of slopes within the university campus, phase 11	<b>120,900</b> 39,000	<b>27,000</b> 27,000
			27,000
<b>香港大學</b> <i>The University of Hong Kong</i>			
8045EG	香港教育學院羅富國分校現址進行醫學院發展計劃 Development of Faculty of Medicine at the existing site of Northcote Campus of the Hong Kong Institute of Education	<b>1,127,870</b> 1,023,468	<b>52,208</b> 52,208
			45,208
8046EG	增設共有 300 個宿位的宿舍 Additional 300-place hall of residence	<b>101,960</b> 101,960	<b>4,355</b> 4,355
			4,355
8047EG	在何東夫人紀念堂現址增建設有 500 個宿位的學生宿舍 Additional 500-place student residences at Lady Ho Tung Hall site	<b>119,510</b> 107,000	<b>16,119</b> 16,119
			3,609
8049EG	在何世光夫人體育中心興建共有 900 個宿位的學生宿舍 900-place student hostel at the Flora Ho Sports Centre Complex	<b>241,160</b> 60,860	<b>36,000</b> 36,000
			36,000

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
<b>大學 (續)</b> <i>Universities (Continued)</i>				
<b>香港浸會大學</b> <i>The Hong Kong Baptist University</i>				
8011EH	聯福道校舍發展計劃第 1 期 Renfrew Road campus development, phase 1	<b>442,492</b> 376,066	<b>10,630</b> 10,630	9,568
8013EH	溫仁才大樓／查濟民科學大樓的改裝和改建工程 Alterations and conversion of Oen Hall/Science Tower	<b>28,623</b> 28,623	<b>3,855</b> 3,855	3,212
<b>香港城市大學</b> <i>The City University of Hong Kong</i>				
8013EJ	學生宿舍第 1 期 (806 個宿位) Student hostel, phase 1 (806 places)	<b>271,020</b> 220,290	<b>12,000</b> 12,000	9,768
8015EJ	學生宿舍第 2 期 (1 401 個宿位) Student hostel, phase 2 (1 401 places)	<b>355,760</b> 210,400	<b>129,750</b> 129,750	129,730
8016EJ	學生宿舍第 3 期 (523 個宿位) Student hostel, phase 3 (523 places)	<b>104,010</b> 4,000	<b>28,500</b> 28,500	997
8021EJ	城大主樓——第 1 階段 Landmark Building—stage 1	<b>29,200</b> 1,300	<b>12,000</b> 12,000	-
8022EJ	多媒體大樓——第 1 階段 Multi-media Building—stage 1	<b>46,400</b> 15,940	<b>26,250</b> 26,250	13,970
<b>香港理工大學</b> <i>The Hong Kong Polytechnic University</i>				
8019EK	D 座高架行人路 Elevated walkway at Core D	<b>8,384</b> 1,040	<b>5,000</b> 5,000	-
8022EK	第 6 期發展計劃 Phase 6 development	<b>559,960</b> 521,250	<b>25,000</b> 25,000	25,000
8023EK	第 6 期相應工程 Phase 6 consequential works	<b>56,880</b> 56,880	<b>3,591</b> 3,591	3,591

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>大學 (續)</b> <i>Universities (Continued)</i>			
<b>香港理工大學 (續)</b> <i>The Hong Kong Polytechnic University (Continued)</i>			
8024EK	學生宿舍第 1 期 (1 500 個宿位) 及第 2 期 (1 504 個宿位) Student hostel, phase 1 (1 500 places) and phase 2 (1 504 places)	<b>688,100</b> 416,450	<b>10,000</b> 10,000
8025EK	第 7 期發展計劃 Phase 7 development	<b>498,900</b> 85,500	<b>67,500</b> 67,500
<b>香港科技大學</b> <i>The Hong Kong University of Science and Technology</i>			
8008EL	學生宿舍 (527 個宿位) Student hostel, (527 places)	<b>114,430</b> 64,000	<b>33,750</b> 33,750
8009EL	企業中心 Enterprise centre	<b>105,600</b> -	- -
<b>香港教育學院</b> <i>The Hong Kong Institute of Education</i>			
8001EN	興建香港教育學院校舍 Development of the campus of the Hong Kong Institute of Education	<b>2,552,000</b> 2,398,155	<b>10,000</b> 10,000
<b>工業教育及訓練</b> <i>Technical Education and Industrial Training</i>			
8005EM	薄扶林訓練中心綜合大樓 Training Centre Complex at Pok Fu Lam	<b>303,606</b> 278,141	<b>10,926</b> 10,926
8011EM	香港專業教育學院沙田分校附屬大樓 Annex Building at the Sha Tin Campus of the Hong Kong Institute of Vocational Education	<b>77,990</b> 77,990	<b>8,268</b> 8,268
8018EM	中華廚藝學院發展計劃 Development of the Chinese Cuisine Training Institute	<b>111,240</b> 109,840	<b>2,512</b> 2,512

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
<b>醫療資助金</b> <b>Medical Subventions</b>				
8007MA	明愛醫院重建工程 Redevelopment of the Caritas Medical Centre	<b>769,200</b> 576,798	<b>20,000</b> 20,000	13,006
8008MA	明愛醫院第二期重建計劃 Redevelopment of Caritas Medical Centre, phase 2	- -	<b>8,000</b> 8,000	-
8009MA	明愛醫院第二期重建計劃——準備工作 Redevelopment of Caritas Medical Centre, phase 2 — preparatory works	<b>47,900</b> -	- 1,000	-
8003MD	東華東院——輔助醫療大樓 Tung Wah Eastern Hospital — Paramedical Block	<b>70,505</b> 70,505	- 19	19
8012MD	廣華醫院低座擴建工程 Kwong Wah Hospital — Low block extension	<b>51,160</b> 49,017	<b>350</b> 350	14
8005ME	博愛醫院重建及擴建計劃 Redevelopment and expansion of Pok Oi Hospital	<b>1,666,100</b> 60,968	<b>130,514</b> 130,514	60,968
8006ME	博愛醫院重建及擴建計劃——準備工作 Redevelopment and expansion of Pok Oi Hospital — preparatory works	<b>96,370</b> 93,795	<b>4,652</b> 4,652	3,374
8007ME	博愛醫院重建及擴建計劃——工地平整和地基工程 Redevelopment and expansion of Pok Oi Hospital — site formation and foundation works	<b>314,300</b> 166,939	<b>70,000</b> 70,000	31,355
8003MF	仁濟醫院擴建計劃——第 IV 期工程 Yan Chai Hospital extension — phase IV	<b>390,986</b> 378,558	<b>1,300</b> 1,300	22
8004MF	仁濟醫院綜合服務大樓 Yan Chai Hospital multi-services complex	<b>512,000</b> 388,882	<b>22,000</b> 22,000	1,897
8003MG	鄧肇堅醫院急症室遷往律敦治醫院的工程 Relocation of the Accident and Emergency Department of Tang Shiu Kin Hospital to Ruttonjee Hospital	<b>153,530</b> 113,222	<b>19,936</b> 19,936	8,316
8001MJ	基督教聯合醫院擴建計劃 United Christian Hospital extension	<b>1,636,900</b> 1,616,228	<b>5,000</b> 5,000	1,771

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>醫療資助金 (續)</b> <i>Medical Subventions (Continued)</i>			
8001ML	靈實醫院重建計劃 Haven of Hope Hospital redevelopment	<b>521,100</b> 497,738	<b>99</b> 99
8013MM	重建伊利沙伯醫院專科門診診療所 Redevelopment of specialist out-patient clinic in the Queen Elizabeth Hospital	<b>238,000</b> 221,161	<b>2,000</b> 10,700
8016MM	醫院改善計劃第 II 期——廣華醫院翻修及改善工程 Hospital improvement programme, phase II — refurbishment and improvement of the Kwong Wah Hospital	<b>584,350</b> 577,088	<b>1,000</b> 1,000
8022MM	蝴蝶灣洗衣房 Butterfly Beach Laundry	<b>341,670</b> 273,362	<b>500</b> 500
8023MM	西營盤專科門診診療所遷建計劃 Reprovisioning of Sai Ying Pun Specialist Out-patient Clinic	<b>377,480</b> 345,329	<b>3,000</b> 3,000
8024MM	南葵涌專科門診診療所遷建計劃 Reprovisioning of South Kwai Chung Specialist Out-patient Clinic	<b>452,170</b> 356,388	<b>4,000</b> 7,000
8025MM	伊利沙伯醫院手術室大樓及康復大樓重建計劃 Redevelopment of the operating theatre block and the rehabilitation block in Queen Elizabeth Hospital	<b>671,270</b> 605,312	<b>1,000</b> 4,850
8026MM	聖母醫院專科門診部、護士學校和登記護士學生宿舍重建工程 Redevelopment of Specialist Out-patient Department, Nursing School and Pupil Nurse Hostel in Our Lady of Maryknoll Hospital	<b>82,900</b> 79,282	<b>500</b> 700
8027MM	荔景醫院 Lai King Hospital	<b>686,400</b> 487,832	<b>10,000</b> 18,000
8029MM	瑪麗醫院——放射治療及腫瘤部擴建計劃 Queen Mary Hospital — Radiotherapy and Oncology Department extension	<b>113,570</b> 88,109	<b>1,000</b> 1,950
8031MM	九龍康復院 Kowloon Medical Rehabilitation Centre	<b>894,780</b> 496,238	<b>5,000</b> 5,000

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
<b>醫療資助金 (續)</b> <i>Medical Subventions (Continued)</i>				
8033MM	九龍醫院第 1 期重建工程 Kowloon Hospital — phase 1 redevelopment	<b>1,083,300</b> 675,847	<b>15,000</b> 27,500	26,422
8034MM	香港眼科醫院——擴充手術護理設施 Hong Kong Eye Hospital — expansion of surgical care facilities	<b>67,500</b> 61,778	<b>180</b> 180	(4)
8035MM	屯門醫院——屯門分科診療所遷建工程 Tuen Mun Hospital — relocation of Tuen Mun Polyclinic	<b>634,200</b> 460,789	<b>5,000</b> 23,600	22,936
8036MM	醫院改善計劃第 III 期——8 間公營醫院的改善工程 (根德公爵夫人兒童醫院、葛量洪醫院、廣華醫院、南朗醫院、 聖母醫院、東華醫院、基督教聯合醫院及仁濟醫院) Hospital improvement programme, phase III — improvement to eight public hospitals (DKCH, GH, KWH, NLH, OLMH, TWH, UCH & YCH)	<b>208,700</b> 144,890	<b>17,173</b> 17,173	8,717
8037MM	青山醫院重建計劃——第 2 期 Redevelopment of Castle Peak Hospital, phase 2	<b>1,470,800</b> 768,528	<b>150,000</b> 220,000	218,885
8038MM	屯門醫院奇趣天地計劃 Fun World Project in Tuen Mun Hospital	<b>6,750</b> 5,375	<b>85</b> 85	49
8042MM	醫院改善計劃第 IV 期——13 間公營醫院的改善工程 Hospital improvement programme, phase IV — improvement to 13 public hospitals	<b>133,600</b> 100,322	<b>8,088</b> 8,088	3,347
8044MM	麥理浩復康院翻修工程 Refurbishment to MacLehose Medical Rehabilitation Centre	<b>56,630</b> 55,455	<b>1,095</b> 1,595	1,595
8045MM	在瑪嘉烈醫院設立放射治療中心及重建該院的急症室 Establishment of a Radiotherapy Centre and redevelopment of the Accident and Emergency Department in Princess Margaret Hospital	<b>564,400</b> 70,490	<b>70,000</b> 70,000	65,627
8047MM	改建鄧肇堅醫院為日間護理中心 Remodelling of Tang Shiu Kin Hospital into an ambulatory care centre	<b>239,100</b> 52,827	<b>40,000</b> 44,000	39,110

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>醫療資助金 (續)</b> <i>Medical Subventions (Continued)</i>			
8048MM	重建屯門醫院職員宿舍為康復大樓 Redevelopment of staff quarters for the establishment of a rehabilitation block at Tuen Mun Hospital	<b>1,031,400</b> 37,582	<b>20,000</b> 40,000
8049MM	在醫院管理局發展中醫藥診所及 1 所藥物檢驗支援中心 Development of Chinese Medicine clinics and a Toxicology Centre in the Hospital Authority	- -	<b>32,000</b> 32,000
8050MM	改建屯門分科診所大樓以設立眼科中心 Remodelling of Tuen Mun Polyclinic Building for the establishment of an Ophthalmic Centre	<b>82,100</b> 5,988	<b>15,000</b> 15,000
8056MM	加強公營醫院系統的感染控制設施 (A 組) Enhancement of infection control facilities in the public hospital system (Batch A)	<b>355,300</b> 241,464	- 259,300
8057MM	加強公營醫院系統的感染控制設施 (B 組) Enhancement of infection control facilities in the public hospital system (Batch B)	<b>122,400</b> 66,161	- 85,000
8001MN	雅麗氏何妙齡那打素醫院遷建計劃 Relocation of the Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital	<b>1,053,640</b> 1,043,222	<b>4,679</b> 4,679
<b>資助金——雜項</b> <i>Subventions — Miscellaneous</i>			
8003QA	應用科技研究院 Applied Science and Technology Research Institute building	- -	<b>2,000</b> 2,000
8001QG	旅遊區改善計劃——中西區試驗計劃 Tourist District Enhancement — pilot scheme in Central and Western District	<b>60,400</b> 20,965	<b>17,043</b> 17,043
8004QJ	非政府機構營舍改善工程 Improvement works to non-government organisation camps	<b>129,800</b> 100,624	<b>11,314</b> 11,314

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>資助金——雜項 (續)</b> <i>Subventions — Miscellaneous (Continued)</i>			
8005QJ	中華基督教青年會馬鞍山烏溪沙青年新村翻新工程 Renovation for the Wu Kwai Sha Youth Village of YMCA, Ma On Shan	23,700 10,158	14,000 14,000 10,158
8006QJ	香港演藝學院——翻新 38 間音樂室 (包括改善隔音裝置及屋宇設備) Hong Kong Academy for Performing Arts — refurbishment of 38 music teaching rooms including improvement of acoustic and building services installation	5,574 4,174	5,432 5,432 4,174
8007QJ	把伯達尼修院改建為香港演藝學院第二校舍 Conversion of the Bethanie into the second campus for The Hong Kong Academy for Performing Arts	- -	50,400 50,400 -
8008QJ	翻新香港演藝學院戲劇院的觀眾席及舞台 Refurbishment of drama theatre auditorium and stage of The Hong Kong Academy for Performing Arts	7,680 -	700 700 -
8009QJ	擴建香港演藝學院圖書館 Extension of the library of The Hong Kong Academy for Performing Arts	2,600 -	90 90 -
8002SE	老人度假中心額外工程 Additional works for Holiday Centre for the Elderly	2,540 2,143	951 951 105
<b>主要系統設備</b> <i>Major Systems and Equipment</i>			
<b>康樂及文化事務署</b> <i>Leisure and Cultural Services Department</i>			
8009VA	更換九龍城市政大廈冷卻系統 Replacement of chiller system at Kowloon City Complex	4,900 4,900	2,400 2,400 2,400



# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
<b>食物環境衛生署</b> <b>Food and Environmental Hygiene Department</b>			
8003VB	更換楊屋道市政大廈的 4 組冷水機及 1 部空調機 Replacement of four chiller units and one air-conditioning packaged unit at Yeung Uk Road Municipal Services Building	3,000 3,000	3,000 3,000
<b>行政長官辦公室</b> <b>Chief Executive's Office</b>			
8002XA	更換禮賓府空氣調節系統 Replacement of the air-conditioning system in Government House	3,500 2,146	500 500
<b>建築署</b> <b>Architectural Services Department</b>			
8012XC	擴展電腦輔助繪圖系統 Expansion of computer-aided drafting system	12,500 10,788	- 171
8013XC	更換工料測量電腦系統終端機及軟件 Replacement of terminals and software of the QUEST	6,640 4,286	500 500
<b>地政總署</b> <b>Lands Department</b>			
8028XF	更換屯門政府合署的專用電話交換機系統 Replacement of Private Automatic Branch Exchange (PABX) system in Tuen Mun Government Offices	3,080 502	240 240
8030XF	更換測繪處內部研製的測量／電腦輔助設計製圖系統 Replacement of In-house Developed Survey/Cartho Computer-aided drafting (CAD) System in Survey and Mapping Office	4,540 3,330	840 840
8033XF	設置電腦輔助設計開發繪圖系統 Setting-up of a CAD Development System	2,050 1,929	117 117

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>地政總署 (續)</b> <i>Lands Department (Continued)</i>				
8035XF	在全港設立全球定位系統參考站網絡——第 II 期——香港東北及南面 Territory-wide Global Positioning System Reference Station Network, phase II — Northeast and Southern Territory of Hong Kong	<b>9,950</b> 390	<b>6,258</b> 6,258	-
8036XF	元數據目錄系統 Metadata Catalogue System	<b>2,000</b> 1,683	<b>200</b> 200	-
8038XF	攝影及航空測量組航空攝影設備 Aerial photography equipment for the Photogrammetric and Air Survey Section	<b>3,380</b> 3,324	<b>2,035</b> 2,035	1,978
8040XF	把 3 部模擬立體繪圖機更換為 3 部數碼攝影測量系統 Replacement of three analogue stereoplotters with three digital photogrammetric systems	<b>5,520</b> 3,774	<b>5,520</b> 5,520	3,774
<b>政府產業署</b> <i>Government Property Agency</i>				
8027XI	更換海港政府大樓的 3 組鮮風櫃和 3 組銅片室外冷凝盤管 Replacement of three sets of fresh air handling unit and three sets of copper fin outdoor condenser coils at Harbour Building	<b>3,040</b> 1,292	<b>1,000</b> 1,000	-
8028XI	更換灣仔政府大樓海水泵房的 5 組海水電解加氯殺菌器 Replacement of five sets of electrochlorinator for sea water treatment at Wan Chai Tower complex seawater pump house	<b>2,925</b> 1,694	<b>1,225</b> 1,225	-
8029XI	更換西區裁判法院大廈的 10 組風櫃、8 組盤管式風機和 2 組風冷式 室外冷凝盤管 Replacement of ten sets of air handling unit, eight sets of fan coil unit and two sets of air-cooled outdoor condenser coils at Western Magistracy Building	<b>2,350</b> 1,917	<b>453</b> 453	249

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>政府產業署 (續)</b> <i>Government Property Agency (Continued)</i>				
8030XI	更換中區一號政府碼頭冷卻水管的現有玻璃棉隔熱裝置 Replacement of the existing fibreglass thermal insulation for the chilled water pipes at Central Government Pier No. 1	<b>2,160</b> 1,423	<b>687</b> 687	250
8031XI	更換修頓中心空調系統 Replacement of air-conditioning system at Southorn Centre	<b>2,000</b> 1,542	<b>504</b> 504	300
8032XI	更換設於元朗政府合署 24 組風櫃和安裝新的淨氣風扇 Replacement of 24 sets of air-handling unit and installation of a new fresh air fan at Tai Kiu Government Offices	<b>3,270</b> 3,270	<b>633</b> 633	633
8033XI	更換貿易署大樓 4 組風冷式製冷水裝置的控制及相關設備和冷卻水管 Replacement of four sets of air cooled chiller unit with control and associated equipment and chilled water pipework at Trade Department Tower	<b>2,005</b> 2,005	<b>590</b> 590	590
8036XI	更換金鐘道政府合署大廈 9 組鮮風櫃 Replacement of nine sets of fresh air handling unit at Queensway Government Offices Buildings	<b>5,800</b> 2,212	<b>2,000</b> 2,000	300
8037XI	更換葵興政府合署 374 組盤管式風機、室內喉管系統和室內冷水喉管 系統 Replacement of 374 sets of fan coil unit, the indoor pipe system and the indoor chilled water pipe systems at Kwai Hing Government Offices	<b>5,225</b> 3,439	<b>2,000</b> 2,000	1,200
8039XI	改良北角舊消防總部大樓的 2 部乘客升降機及 3 部載貨升降機 Modernisation of two passenger lifts and three services lifts at ex-Fire Services Headquarters Building, North Point	<b>4,270</b> 3,750	<b>1,270</b> 1,270	750
8040XI	更換貿易署政府辦公大樓低壓電櫃開關裝置 (包括 10 組低壓空氣 斷路器) Replacement of the switchboard (including ten sets of air circuit breaker) at Trade Department Tower Government Offices	<b>2,320</b> 2,320	<b>1,000</b> 1,000	920

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>政府產業署 (續)</b> <i>Government Property Agency (Continued)</i>				
8041XI	更換稅務大樓 17 樓及 32 樓 4 組風冷式製冷水裝置及相關配件 Replacement of four sets of air-cooled chiller unit and associated accessories at 17/F and 32/F Revenue Tower	<b>3,828</b> 3,828	<b>2,000</b> 2,000	2,000
8042XI	更換中區一號政府碼頭中央空調系統的 4 組風冷式銅片冷凝盤管 Replacement of four sets of air-cooled condenser coils for central chiller units at Central Government Pier No. 1	<b>2,320</b> 1,546	<b>920</b> 920	226
8043XI	為胡忠大廈及金鐘道政府合署進行室內空氣質素改善工程 Conducting indoor air quality improvement works at Wu Chung House and Queensway Government Offices	<b>4,025</b> 4,025	<b>1,525</b> 1,525	1,525
8044XI	更換入境事務大樓冷卻能力 4 625 千瓦的 2 號海水冷式離心凍水裝置及相關配件 Replacement of sea water cooled centrifugal chiller unit No. 2 of cooling capacity of 4 625 kW and the associated accessories at Immigration Tower	<b>9,100</b> 6,298	<b>6,100</b> 6,100	3,298
8045XI	更換入境事務大樓冷卻能力 4 625 千瓦的 1 號海水冷式離心凍水裝置及相關配件 Replacement of sea water cooled centrifugal chiller unit No. 1 of cooling capacity of 4 625 kW and the associated accessories at Immigration Tower	<b>9,100</b> 6,249	<b>6,100</b> 6,100	3,249
8046XI	更換及改善北區政府合署的中央空調系統 Replacement and upgrading of the air-conditioning plant at North District Government Offices	<b>9,976</b> 4,840	<b>5,976</b> 5,976	2,034
8047XI	更換金鐘道政府合署高座 60 組風櫃及相關配件 Replacement of 60 air-handling units and the associated accessories at High Block, Queensway Government Offices	<b>9,048</b> 7,065	<b>3,048</b> 3,048	3,048
8048XI	更換西貢政府合署的 6 組製冷水裝置、相關水泵及控制系統 Replacement of six sets of chiller units and the associated chilled water pumps and control system at Sai Kung Government Offices Building	<b>7,540</b> 5,883	<b>4,540</b> 4,540	2,836

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>政府產業署 (續)</b> <i>Government Property Agency (Continued)</i>				
8049XI	更換金鐘道政府合署壹臺緊急發電機 Replacement of emergency generator set at Queensway Government Offices	2,320 2,320	- 2,320	2,320
8050XI	更換分域街泵房海水泵 Replacement of sea water pump at Fenwick Street pump house	4,640 -	- 4,640	-
8051XI	更換土瓜灣政府合署中央空調系統 Replacement of air-conditioning plant for Tokwawan Government Offices	4,524 1,000	- 2,000	1,000
8052XI	更換稅務大樓 17 樓、32 樓及天臺共 6 組鮮風櫃 Replacement of 6 sets of primary air handling unit at 17/F, 32/F and R/F Revenue Tower	4,849 1,980	- 2,800	1,980
8053XI	更換海港大樓總掣櫃及控制系統 Replacement of the main switchboard with control system at Harbour Building	2,204 1,924	- 2,204	1,924
8054XI	更換修頓中心天臺的風冷式製冷水裝置 (銅片及銅盆管) Replacement of air cooled (copper tube copper fin) chiller on the roof floor at Southern Centre	3,654 1,054	- 3,654	1,054
8055XI	更換海港政府大樓的 5 組風冷式製冷水裝置 Replacement of 5 sets of air-cooled chiller at Harbour Building	3,016 2,016	- 3,016	2,016
8056XI	更換金鐘道政府合署 1 組海水冷式離心凍水裝置 Replacement of one set of sea water cooled centrifugal chiller at lower ground floor of Queensway Government Offices	8,120 4,000	- 4,000	4,000
8057XI	更換灣仔政府大樓風冷式製冷水裝置 Replacement of air cooled chiller at Wanchai Tower	2,147 -	- -	-
8058XI	更換稅務大樓低壓掣櫃 Replacement of low voltage switch gear at Revenue Tower	2,200 -	- -	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>政府產業署 (續)</b> <i>Government Property Agency (Continued)</i>				
8059XI	更換金鐘道政府合署主要供電系統 Replacement of main electrical supply system at Queensway Government Offices	6,000 -	- -	-
<b>民航處</b> <b>Civil Aviation Department</b>				
8024XJ	衛星通訊、導航及監察／航空交通管理系統的研究和測試工作 Study and trial of satellite-based communications, navigation and surveillance/air traffic management (CNS/ATM) systems	233,800 47,941	33,800 33,800	12,379
8025XJ	更換航路監察雷達 Replacement of route surveillance radar	104,700 56,642	46,000 46,000	42,346
8026XJ	增強航空交通管制系統 Enhancement of air traffic control systems	50,700 48,011	4,000 4,000	2,586
8027XJ	增強及提升飛機噪音及航迹監察系統 Enhancement and upgrading of aircraft noise and flight track monitoring system	3,412 1,729	1,500 1,500	340
8028XJ	提升管制塔模擬器投影系統 Upgrading the control tower simulator projection system	2,396 2,311	2,396 2,396	2,311
8029XJ	供應一套航空圖表製作系統 Provision of an aeronautical chart production system	3,540 -	- 1,770	-
<b>土木工程署</b> <b>Civil Engineering Department</b>				
8007XK	更換土木工程署大樓的專用自動電話交換機系統 Replacement of PABX system in Civil Engineering Building	2,344 1,113	2,100 2,100	1,113

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
<b>懲教署</b> <b>Correctional Services Department</b>			
8009XL	更換麻埔坪監獄和塘福中心的電話系統 Replacement of telephone system for Ma Po Ping Prison and Tong Fuk Centre	2,650 732	1,200 1,200 400
<b>政府總部：教育統籌局</b> <b>Government Secretariat: Education and Manpower Bureau</b>			
8020XN	更換教育統籌局的專用電話交換機系統 Replacement of PABX system in Education and Manpower Bureau	6,900 -	6,900 6,900 -
<b>渠務署</b> <b>Drainage Services Department</b>			
8010XO	提升港島及離島污水處理廠和泵房的遙遠監察及控制系統 Enhancement of remote monitoring and control system of the sewage treatment plants and pumping station in Hong Kong Island and outlying islands	7,000 2,167	- 4,700 2,167
<b>環境保護署</b> <b>Environmental Protection Department</b>			
8007XQ	環境污染管制及監察數據庫系統 Environmental Database Model for Enforcement and Monitoring (ENDMEM)	9,855 -	5,000 5,000 -
<b>消防處</b> <b>Fire Services Department</b>			
8006XR	更換無線電網絡系統 Replacement of radio network system	77,360 76,388	594 594 154
8024XR	更換消防總部大樓的專用電話交換機系統 Replacement of public address branch exchange system for Fire Services Headquarters Building	2,860 1,854	1,225 1,225 237

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <b>Major Systems and Equipment (Continued)</b>				
<b>消防處 (續)</b> <b>Fire Services Department (Continued)</b>				
8027XR	更換消防處通訊及調派系統 Replacement of communication and mobilising system for Fire Services Department	<b>718,600</b> 292,878	<b>361,836</b> 361,836	118,694
<b>政府總部：政務司司長辦公室及財政司司長辦公室</b> <b>Government Secretariat: Offices of the Chief Secretary for Administration and the Financial Secretary</b>				
8060XV	環境及清潔問題綜合電話查詢中心 Integrated call centre for environmental hazards and cleanliness	<b>55,000</b> 49,273	<b>8,346</b> 8,346	4,255
8061XV	更換及改善中區政府合署空調系統 Replacement and upgrading of air-conditioning system in the Central Government Offices	<b>3,828</b> 3,828	<b>2,328</b> 2,328	2,328
8062XV	更換／提升中區政府合署專用電話交換機系統 Replacement/upgrading of PABX system in the Central Government Offices	<b>3,480</b> -	<b>3,480</b> 3,480	-
<b>路政署</b> <b>Highways Department</b>				
8009YD	購置內聯網地圖製作系統所需軟件及硬件 Acquisition of software and hardware for Intranet Mapping System	<b>3,800</b> 3,798	<b>800</b> 800	558
8010YD	購置路政署電腦輔助繪圖管理系統 Acquisition of CAD Drawing Management System for Highways Department	<b>6,400</b> 4,563	<b>1,900</b> 2,150	2,139
<b>入境事務處</b> <b>Immigration Department</b>				
8032YF	更換馬頭角道政府合署的 3 組氣冷式製冷水裝置及 4 組冷卻水泵 Replacement of three sets of air-cooled chiller unit and four sets of chilled water pump at Ma Tau Kok Road Government Offices	<b>3,712</b> 2,920	<b>812</b> 812	777



# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
<b>廉政公署</b> <b>Independent Commission Against Corruption</b>			
8006YG	供廉政公署監視組使用具有保密功能的特高頻數碼轉發器和收發器 Digital very high frequency (VHF) repeaters and transceivers with security features for the ICAC surveillance group	4,390 2,831	1,680 1,680 82
8015YG	更換 12 套微波聯網通訊器 Replacement of 12 microwave links	9,000 7,363	1,972 1,972 335
<b>稅務局</b> <b>Inland Revenue Department</b>			
8029YK	更換稅務大樓的專用電話交換機系統 Replacement of PABX system in Revenue Tower	5,322 451	4,414 4,414 -
<b>司法機構</b> <b>Judiciary</b>			
8005YL	更換高等法院大樓的專用電話交換機系統 Replacement of PABX system in High Court Building	4,330 3,151	500 500 248
8008YL	為需要保護的證人在法庭作證而設的閉路電視系統 Closed circuit television systems for vulnerable witnesses giving evidence in court	7,000 5,287	500 500 -
8017YL	更換沙田法院大樓的專用電話交換機系統 Replacement of PABX system in Sha Tin Law Courts Building	3,000 1,629	250 250 -
8020YL	設置交互式話音應答系統和電話留言系統 Provision of interactive voice response systems and voice mail systems	4,989 2,553	2,000 2,000 220
8023YL	觀塘法院大樓的新專用電話交換機系統 New PABX system for Kwun Tong Law Courts Building	3,200 670	500 500 -
8024YL	屯門法院大樓的新專用電話交換機系統 New PABX system for Tuen Mun Law Courts Building	3,177 888	400 400 -
8026YL	觀塘裁判法院的新消防系統 New fire services system for Kwun Tong Magistracy	3,828 1,947	1,000 1,000 -

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <b>Major Systems and Equipment (Continued)</b>			
<b>海事處</b> <b>Marine Department</b>			
8026YQ	更換/改進船隻航行服務監察系統 Replacement/upgrading of the vessel traffic services system	226,000 203,703	25,420 29,990 29,288
8027YQ	更換中國客運碼頭 2 部自動梯 Replacement of two escalators at China Ferry Terminal	4,408 2,304	2,000 2,000 -
8029YQ	更換中國客運碼頭閉路電視系統 Replacement of the closed circuit television system at China Ferry Terminal	6,442 5,982	729 3,316 3,316
8030YQ	更換海上救援協調中心的通訊設備 Replacement of communication equipment of the Hong Kong Maritime Rescue Co-ordination Centre	7,958 7,915	487 523 522
8032YQ	海事處訓練中心裝置船隻模擬駕駛系統 Installation of a ship simulator at Marine Department Training Centre	7,400 7,391	1,000 4,656 4,647
8033YQ	更換中國客運碼頭 3 部離心冷卻器 Replacement of three centrifugal chillers at China Ferry Terminal	7,500 5,300	2,500 2,500 300
8034YQ	翻新港澳客運碼頭 5 個水翼船平台 (第 3、第 6、第 7、第 9 和第 10 號) Refurbishment of five hydrofoil platforms (Nos. 3, 6, 7, 9 and 10) at Macau Ferry Terminal	4,000 2,796	2,400 2,400 1,508
8035YQ	更換港澳客運碼頭廣播系統 Replacement of public address system at Macau Ferry Terminal	3,040 2,240	820 820 -
8036YQ	更換港澳客運碼頭 13 個舊式的主空氣斷路器 Replacement of 13 obsolete main air circuit breakers at Macau Ferry Terminal	2,400 1,339	800 800 800
8037YQ	更換中國客運碼頭行李輸送系統全部共 23 個行李磅 Replacement of all the 23 baggage weighscales of the baggage handling system at China Ferry Terminal	3,420 3,420	2,020 3,275 3,275

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
<b>海事處 (續)</b> <i>Marine Department (Continued)</i>			
8038YQ	更換港澳客運碼頭老化的閉路電視系統 Replacement of the aged closed circuit television system at Macau Ferry Terminal	7,960 5,040	4,160 5,040 5,040
8039YQ	更換中國客運碼頭第 EL26 和第 EL30 號自動梯 Replacement of escalators EL26 and EL30 at China Ferry Terminal	4,000 1,730	2,000 2,000 -
8040YQ	更換中國客運碼頭廣播系統 Replacement of public address system at China Ferry Terminal	3,050 3,050	3,050 3,050 3,050
8041YQ	更換中國客運碼頭 (第 3 號吊機組) 1 台搬運行李液壓吊機 Replacement of one hydraulic hoisting crane at China Ferry Terminal (No. 3) relating to baggage handling operations	4,200 4,200	4,200 4,200 4,200
8042YQ	更換中國客運碼頭液壓升降起重機 (4 號) 一台 Replacement of one hydraulic hoisting crane (No. 4) at China Ferry Terminal	4,200 -	- - -
8043YQ	更換港澳客運碼頭空調系統損耗構件 Replacement of deteriorated components of the air-conditioning system at Macau Ferry Terminal	2,210 -	- - -
8044YQ	更換中國客運碼頭空調系統損耗構件 Replacement of deteriorated components of the air-conditioning system at China Ferry Terminal	3,666 -	- - -
8045YQ	更換海上救援協調中心大功率中頻/高頻發射機 Replacement of high power MF/HF transmitters for Maritime Rescue Co-ordination Centre	8,500 -	- - -
<b>香港警務處</b> <b>Hong Kong Police Force</b>			
8032YU	燃料管理系統 Fuel management system	9,422 9,114	293 293 -

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
<b>香港警務處 (續)</b> <i>Hong Kong Police Force (Continued)</i>			
8033YU	尖鼻咀警崗的 1 部熱能探測器 One thermal imager for Tsim Bei Tsui Police Post	3,400 3,353	47 54 51
8040YU	警察總部保安部保安系統 Security system for Security Wing in Police Headquarters	6,576 6,129	442 442 -
8057YU	為各總區指揮及控制中心提供來電顯示器 Provision of calling number display for Regional Command and Control Centres	7,960 5,176	2,683 2,683 -
8059YU	在警輪 PL74 設置 1 部熱能探測器 One thermal imager on police launch PL74	5,500 901	4,140 4,140 -
8060YU	在警輪 PL76 設置 1 部熱能探測器 One thermal imager on police launch PL76	5,500 900	4,140 4,140 -
8063YU	為水警總區設置新的無線電系統 New radio system for Marine Region	84,389 72,748	15,000 15,000 7,881
8068YU	為香港警務處刑事部設置新的無線電系統 New radio system for Crime Wing of the Hong Kong Police Force	198,000 87,189	90,000 90,000 33,516
8075YU	地下鐵路將軍澳支線無線電巡邏通話系統 Beat radio system for MTRCL Tseung Kwan O Extension	2,200 375	100 100 29
8076YU	改善機場專用無線電系統 Enhancement of dedicated radio system at the airport	9,790 5,552	3,850 3,850 1,984
8077YU	更換刑事總部無線電系統 Replacement of Crime Headquarters radio system	9,500 2	8,580 8,580 -
8078YU	更換水警總區的雷達監察系統 Replacement of the Marine Police Region radar surveillance system	16,500 13,427	4,545 4,545 2,031
8079YU	更換香港警務處行動處的指揮及控制通訊系統 Replacement of command and control communications system for the Operations Department of the Hong Kong Police Force	948,000 94,133	100,000 100,000 79,437

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
<b>香港警務處 (續)</b> <i>Hong Kong Police Force (Continued)</i>			
8080YU	設置邊界區固定地點熱能探測器遙控設備 Provision of remote control facilities for fixed-site thermal imagers in Border District	<b>2,400</b> 609	<b>1,460</b> 1,460 459
8081YU	更換警政大樓第 I 期海水冷卻塔系統 Replacement of sea water cooling tower system at Arsenal House, Phase I	<b>4,650</b> 3,511	<b>200</b> 200 200
8082YU	使刑事無線電通訊系統覆蓋範圍包括地下鐵路將軍澳支線、九廣鐵路 西鐵及馬鞍山鐵路線的選定車站 Crime radio system coverage for selected MTRCL Tseung Kwan O Line, KCRC West Rail and KCRC Ma On Shan Line stations	<b>9,400</b> 1,220	<b>8,100</b> 8,100 1,220
8083YU	科技罪案調查組電腦設備 Computer equipment for Technology Crime Division	<b>4,500</b> 4,431	<b>10</b> 77 76
8084YU	尖鼻咀警崗 28 號塔設置固定熱能探測設備 Provision of fixed thermal imaging equipment at Tower 28, Tsim Bei Tsui Post	<b>2,600</b> -	<b>2,600</b> 2,600 -
8086YU	九龍鐵路西鐵使用的中期巡邏通訊機系統 Interim beat radio system for the KCRC West Rail	<b>4,030</b> 2,131	<b>3,330</b> 3,330 2,129
<b>差餉物業估價署</b> <i>Rating and Valuation Department</i>			
8006ZA	設立智能電話諮詢中心 Implementation of Intelligent Call Centre	<b>3,500</b> 2,020	<b>3,245</b> 3,245 1,969
<b>屋宇署</b> <i>Buildings Department</i>			
8004ZC	提供建築圖則及有關文件的電子影像轉換、儲存及檢索服務 Provision of electronic imaging, storage and retrieval service for building plans and documents	<b>50,300</b> 203	<b>11,000</b> 11,000 203

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>香港天文台</b> <b>Hong Kong Observatory</b>				
8011ZF	多用途輸送衛星氣象數據地面接收系統 Ground reception system for meteorological data from the Multi-functional Transport Satellite	35,400 1,559	10,600 10,600	1,559
8012ZF	購置多普勒激光雷達系統並在香港國際機場裝設 Acquisition and installation of a Doppler Light Detection and Ranging System (LIDAR) for Hong Kong International Airport	9,500 9,423	342 342	335
8013ZF	繞極環境衛星氣象數據地面接收系統 Ground reception system for meteorological data from polar-orbiting environmental satellite	8,500 5,868	2,598 2,598	-
8014ZF	香港國際機場多普勒天氣雷達的不間斷電力供應 Uninterruptible power supply for the Terminal Doppler Weather Radar for Hong Kong International Airport	6,870 3,261	4,799 4,799	1,266
8015ZF	衛星通訊、導航及監察／航空交通管理系統氣象部分的研究和測試 工作 Study and trial of meteorological components under the satellite-based communications, navigation, surveillance air traffic management (CNS/ATM) systems	4,030 1,077	3,430 3,430	517
8016ZF	更換高空探測系統 Replacement of upper-air sounding system	4,400 3,150	4,000 4,000	3,150
8017ZF	更換遙距伽馬普法系統 Replacement of remote gamma spectrometry system	3,800 3,658	3,000 3,000	2,929
8018ZF	更換香港天文台總部水冷式空調系統 Replacement of the chiller plant of the air-conditioning equipment at Hong Kong Observatory Headquarters	4,176 -	- -	-
<b>運輸署</b> <b>Transport Department</b>				
8018ZN	更換機場隧道的交通管制及監察系統 Replacement of traffic control and surveillance system in the Airport Tunnel	97,500 94,722	4,000 6,467	3,750

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>運輸署 (續)</b> <i>Transport Department (Continued)</i>				
8023ZN	更新九龍灣車輛檢驗中心 Modernisation of Kowloon Bay Vehicle Examination Centre	<b>14,300</b> 13,967	<b>736</b> 736	417
8024ZN	購置電子停車收費設備 Procurement of electronic parking devices	<b>81,100</b> 80,280	<b>100</b> 100	-
8038ZN	更換香港仔隧道的無線電通訊系統 Replacement of the radio communication system in the Aberdeen Tunnel	<b>9,900</b> 5,083	<b>1,260</b> 1,260	140
8039ZN	更換獅子山隧道的照明系統 Replacement of the lighting system in the Lion Rock Tunnel	<b>77,600</b> 56,045	<b>19,029</b> 19,029	2,177
8045ZN	更換長洲渡輪碼頭的升降機和跳板 Replacement of the lift and ramp at the Cheung Chau Ferry Pier	<b>5,800</b> 5,142	<b>329</b> 329	-
8049ZN	擴展偵察車速攝影機系統 Expansion of the speed enforcement camera system	<b>25,160</b> 7,288	<b>13,850</b> 13,850	5,031
8050ZN	擴展衝紅燈攝影機系統 Expansion of the red light camera system	<b>16,200</b> 12,209	<b>3,350</b> 7,800	6,592
8051ZN	更換屯門和元朗區輕便鐵路／道路交界處交通控制系統的交通燈號顯示器 Replacement of traffic light signal displays of Light Rail Transit/road junction traffic control system in Tuen Mun and Yuen Long	<b>17,400</b> 13,329	<b>1,500</b> 1,500	280
8052ZN	更換香港仔隧道的交通管制及監察系統 Replacement of traffic control and surveillance system in the Aberdeen Tunnel	<b>98,500</b> 60,530	<b>28,100</b> 28,100	6,059
8056ZN	地下鐵路葵興站巴士總站機動通風系統的改善工程 Improvement of the mechanical ventilation system at the Kwai Hing MTR bus terminus	<b>4,300</b> 4,240	<b>797</b> 797	797
8057ZN	尖沙咀東巴士總站機動通風系統的改善工程 Improvement of the mechanical ventilation system at the Tsim Sha Tsui East bus terminus	<b>4,070</b> 4,070	<b>292</b> 292	292

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
<b>運輸署 (續)</b> <i>Transport Department (Continued)</i>			
8059ZN	更換海底隧道的交通監察閉路電視系統及保安輔助閉路電視系統 Replacement of the traffic surveillance closed circuit television system and the security closed circuit television sub-system in the Cross-Harbour Tunnel	<b>9,000</b> 4,503	<b>4,169</b> 4,700 3,577
8060ZN	更換海底隧道的無綫電通訊系統 Replacement of the radio communication system in the Cross-Harbour Tunnel	<b>9,000</b> 2,012	<b>4,600</b> 4,600 812
8061ZN	更換將軍澳隧道交通管制及監察系統的中央電腦系統 Replacement of the central computer system for the traffic control and surveillance system of the Tseung Kwan O Tunnel	<b>9,900</b> 1,230	<b>2,560</b> 2,560 580
8062ZN	為位於土瓜灣的機場隧道更換無綫電通訊系統 Replacement of the radio communication system of the Airport Tunnel in To Kwa Wan	<b>8,800</b> 1,150	<b>4,400</b> 4,400 -
8063ZN	更換香港仔隧道的緊急電話系統 Replacement of the emergency telephone system of the Aberdeen Tunnel	<b>9,900</b> 780	<b>3,100</b> 3,100 -
8064ZN	改善灣景花園巴士總站的通風系統 Improvements to the ventilation system in the bus terminus at Bayview Garden	<b>4,530</b> 4,330	<b>2,330</b> 2,330 2,330
8065ZN	以線圈檢測器代替氣喉檢測器 Replacement of air-tube detectors with inductive loop detector systems	<b>3,500</b> 2,940	<b>1,148</b> 1,148 588
8066ZN	更換海底隧道行政大樓的空調系統 Replacement of the air-conditioning system in the Administration Building of the Cross-Harbour Tunnel	<b>3,900</b> 2,389	<b>51</b> 500 13
8067ZN	更換海底隧道的抽風控制盤 Replacement of the ventilation control panels in the Cross-Harbour Tunnel	<b>5,000</b> 4,775	<b>-</b> 600 444



# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
<b>運輸署 (續)</b> <i>Transport Department (Continued)</i>			
8068ZN	改善欽州街巴士總站的通風系統 Improvements to the ventilation system in the bus terminus at Yen Chow Street	<b>4,850</b> 4,835	<b>3,350</b> 3,350
8069ZN	改善三聖有蓋公共運輸交匯處的通風系統 Improvements to the ventilation system in the covered public transport interchange at Sam Shing	<b>4,200</b> 3,916	<b>400</b> 400
8070ZN	更換海底隧道車輛繳費系統的路面設備 Replacement of the field equipment for the toll collection system in the Cross-Harbour Tunnel	<b>19,800</b> 1,728	<b>11,000</b> 11,000
8071ZN	更換香港仔隧道的通風控制屏、抽氣扇、電動機及軟接頭 Replacement of the ventilation control panels, exhaust fans, motors and flexible connectors in the Aberdeen Tunnel	<b>13,700</b> 4,668	<b>6,000</b> 6,000
8072ZN	更換獅子山隧道供電系統的高電壓配電板、變壓器及低電壓系統 Replacement of the high voltage switchboards, transformers and low voltage system of the tunnel power supply system in the Lion Rock Tunnel	<b>26,600</b> 7,491	<b>13,300</b> 13,300
8073ZN	更換獅子山隧道的交通管制及監察系統 Replacement of the traffic control and surveillance system in the Lion Rock Tunnel	<b>119,400</b> 13,564	<b>24,400</b> 24,400
8075ZN	行車時間顯示系統 Journey time indication system	<b>20,000</b> 10,988	<b>2,500</b> 7,580
8077ZN	更換香港仔隧道內的消防喉管 Replacement of the fire hydrant pipes in the Aberdeen Tunnel	<b>9,900</b> 350	<b>5,500</b> 5,500
8078ZN	更換機場隧道內的消防喉管 Replacement of the fire hydrant pipes in the Airport Tunnel	<b>9,900</b> -	<b>4,400</b> 4,400
8079ZN	更換海底隧道內的消防喉管 Replacement of the fire hydrant pipes in the Cross-Harbour Tunnel	<b>9,900</b> 183	<b>5,400</b> 5,400

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <b>Major Systems and Equipment (Continued)</b>				
<b>運輸署 (續)</b> <b>Transport Department (Continued)</b>				
8080ZN	為政府隧道內的緊急通道及內藏消防安全設施安裝發光標誌 Installation of illuminated signs for pedestrian cross passages and enclosed fire safety installations in tubes of government tunnels	<b>5,670</b> 336	<b>4,200</b> 4,200	127
8081ZN	改善海怡半島公共運輸交匯處的機動通風系統 Upgrading of the mechanical ventilation systems at South Horizon public transport interchange	<b>5,300</b> 3,294	<b>2,000</b> 2,000	-
8082ZN	改善屯門市中心公共運輸交匯處的機動通風系統 Upgrading of the mechanical ventilation systems at Tuen Mun Town Centre public transport interchange	<b>4,500</b> 3,315	<b>3,100</b> 3,100	2,500
8083ZN	改善西樓角公共運輸交匯處的機動通風系統 Upgrading of the mechanical ventilation systems at Sai Lau Kok public transport interchange	<b>3,300</b> 2,043	<b>1,980</b> 1,980	728
8084ZN	改善金鐘東公共運輸交匯處的機動通風系統 Upgrading of the mechanical ventilation systems at Admiralty East public transport interchange	<b>3,900</b> 2,632	<b>1,900</b> 1,900	1,900
8086ZN	購置可接納循環再用智能卡的新停車收費錶 Procurement of new parking meters that accept reloadable smart cards	<b>90,000</b> 22,993	<b>46,000</b> 46,000	20,621
8087ZN	更換海底隧道的交通管制及監察系統 Replacement of the traffic control and surveillance system in the Cross-Harbour Tunnel	<b>112,000</b> 4,738	<b>7,000</b> 7,000	3,738
8088ZN	行人過路發聲裝置 Installation of electronic audible traffic signal	<b>52,700</b> 18,110	<b>33,000</b> 33,000	18,067
8089ZN	為城門、將軍澳及香港仔隧道的收費亭安裝壓力通風系統 Provision of forced ventilation system for toll booths of Shing Mun, Tseung Kwan O and Aberdeen Tunnels	<b>3,600</b> -	<b>720</b> 720	-
8090ZN	更換海底隧道內的排水管 Replacement of the drainage discharge pipe inside the Cross-Harbour Tunnel	<b>9,830</b> 112	<b>1,966</b> 1,966	112

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>運輸署 (續)</b> <i>Transport Department (Continued)</i>				
8091ZN	更換屯門碼頭的升降台及行人橋板 Replacement of lift and ramp system at Tuen Mun Ferry Pier	2,100 -	- -	- -
<b>庫務署</b> <b>Treasury</b>				
8028ZP	為入境事務大樓 33 樓庫務署電腦中心更換位於 32 樓的風冷式冷凍機組 Replacement of air-cooled chiller package at 32/F for Treasury computer hall at 33/F, Immigration Tower	3,016 -	- -	- -
8029ZP	為入境事務大樓 33 樓庫務署電腦中心更換 9 組風櫃 Replacement of 9 sets of air-handling unit in the Treasury computer hall at 33/F, Immigration Tower	2,042 -	- -	- -
<b>水務署</b> <b>Water Supplies Department</b>				
8003ZR	鑽石山及北角食水抽水站電氣化改善工程 Electrification of Diamond Hill pumping station and North Point fresh water pumping station	19,300 16,603	- 50	43
<b>大型基本工程項目所需的設備</b> <i>Equipment Consequential on Major Capital Projects</i>				
<b>消防處</b> <b>Fire Services Department</b>				
8020XR	為屯門第 52 區新建的消防局購買 1 部泵車 One major pump for the new fire station at Tuen Mun Area 52	3,000 2,998	243 243	243
8021XR	為域多利道新建的消防局購買 1 部油壓升降台 One hydraulic platform for the new fire station at Victoria Road	4,000 3,734	536 536	421

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>大型基本工程項目所需的設備 (續)</b> <i>Equipment Consequential on Major Capital Projects (Continued)</i>			
<b>消防處 (續)</b> <i>Fire Services Department (Continued)</i>			
8022XR	為屯門第 52 區新建的消防局購買 1 部油壓升降台 One hydraulic platform for the new fire station at Tuen Mun Area 52	4,000 3,838	536 536 440
<b>整體撥款</b> <b>Block allocations</b>			
8100BX	為受資助機構(獲教育資助金或醫療資助金資助的機構除外)進行與 斜坡有關的基本工程 Slope-related capital works for subvented organisations other than education and medical subventions	- -	5,500 5,500 346
8100EX	大學教育資助委員會資助院校校舍的改建、加建、維修及改善工程 Alterations, additions, repairs and improvements to the campuses of the UGC-funded institutions	- -	290,000 290,000 289,424
8100MX	醫院管理局——改善工程、為建築工程計劃進行的可行性研究、勘測 工作和合約前顧問服務 Hospital Authority — improvement works, feasibility studies, investigations and pre-contract consultancy services for building projects	- -	210,000 222,000 221,968
8100QX	獲得教育資助金資助的建築物的改建、加建、維修及改善工程 Alterations, additions, repairs and improvements to education subvented buildings	- -	435,000 435,000 363,203
8001SX	福利設施遷建計劃 Reprovisioning of welfare facilities	- -	7,500 7,500 3,656
	<b>總額 Total</b>	<b>52,985,747</b> <b>29,289,568</b>	<b>6,898,531</b> <b>8,222,475</b> <b>5,544,799</b>

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇四年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2004.